

KARTA KU TIAGU

SKIRBI

Introduson

I pensadu kuma autor de libru i Tiagu, ermon di Jesus (Mat 13.55). Na kumsada i ka fiaba na Jesus (Jon 7.5), ma i ojal dipus di resureison (1 Kor 15.7). I junta ku disipulus antis di Pentekostis (At 1.14). I bin sedu presidenti di igreža na Jerusalen (At 12.17; 15.13; 21.18; Gal 1.19; 2.9,12). Konformi utru librus, šefis di judeu matal na Jerusalen.

Si karta inci ku nsinamentus pa pui na pratika. Kusa ki skirbi aserka di fe ku obras (2.14-26) i ka sta kontra nsinamentu di Paulu kuma salbason i son pa fe, i ka pabia di kusas ku no fasi. Tiagu misti mostra kuma, si no ten fe, i dibi di ojadu na kusas ku no ta fasi. Jon Batista falaba: “Bo mostra na bo manera di yanda kuma na bardadi bo ripindi.” Fe ku obras i suma dus ladu di mesmu mueda.

Manteña

1 ¹Ami Tiagu, servu di Deus ku Siñor Jesus Kristu, N na manda manteña pa dozi jorson di Israel ku spaja na mundu.

Fe ku jiresa

²Ña ermons, ora ku bo ten ku pasa manga di koldadi probason, bo fasi di konta kuma bo sortiadu. ³Bo sibi kuma probason di bo fe i ta da bos pasensa. ⁴Bo disa pasensa tarbaja na bos diritu, pa bo pudi kabanta sedu kompletu, pa ka bo falta na nada. ⁵Si un di bos ka sibi ke ki dibi di fasi, pa i pidi Deus jiresa; i ta dadu. Deus ta da tudu jinti ku vontadi; i ka ta nfastia. ⁶Ma pa ki algin pidi ku fe; ka i duvida,

pabia algin ku ta duvida, i suma onda di mar ku bentu na bulbuli, i na fercadu pa kada ladu. ⁷Un algin asin, ka i kuda kuma Siñor na dal kualker kusa. ⁸Un omi di dus sintidu i ka di fiansa na tudu ki ta fasi.

Koitadis ku rikus

⁹Ermon koitadi pa i kontenti ora ku Deus lantandal. ¹⁰Ermon riku dibi di kontenti si Deus bašal, pabia si vida na disparsi suma flor na matu. ¹¹Sol ta lanta, i ta yardi ku si kalur, i ta seka plantas; flor ta kai, si bonitasku ta kaba. Asin tambi ku rikus ta murca na se vida, tok e pirdi.

Forsa na tentason

¹²Sortiadu un algin ku nguenta tentason, i fika fiel, pabia, dipus di pasa proba, i ta risibi premiu ku sedu vida ku Deus fala i na da kilis ku amal. ¹³Algin ku tentadu ka dibi di

1.1: Jud 1 1.1: Jon 7.35; At 2.5 1.2: Mat 5.12
1.3: Rom 5.3 1.5: 1 Re 3.9-12; Dit 2.3-5; Mat 7.7; 21.22
1.6: Ef 4.14 1.8: Kap 4.8 1.10: Jo 14.2; Is 40.6
1.12: Eb 4.15; Apok 2.10

fala: “I Deus ku tentan,” pabia Deus ka pudi tentadu pa mal; el propi i ka ta tenta ningin, ¹⁴ma kada un i tentadu ora ku si propi disežu mau na jundal, i na ngodal. ¹⁵Ora ku ki disežu mau preña, i ta padi pekadu. Ora ku pekadu kirsi, i ta padi mortu.

¹⁶Ña kiridu ermons, ka bo ngana bo sintidu. ¹⁷Tudu bon pursenti ku tudu kusa diritu ku no patidu, i bin di riba; i disi di Pape, dunu di lus di seu, ku ka ta muda, ku ka tene sombra. ¹⁸Na si vontadi i padinu ku si palabra di bardadi, pa no pudi sedu suma si purmeru fijus.

Bo obi, bo fasi

¹⁹Ña kiridu ermons, bo lembra de kusa li, kuma tudu algin dibi di sta pruntu pa obi, ma pa i tarda pa papia, pa i tarda pa raiba, ²⁰pabia raiba di omi ka ta juda pa kusa sta diritu suma ku Deus misti. ²¹Asin, bo nega tudu koldadi susidadi ku tudu restu di kabalindadi; bo risibi ku mansesa ki palabra ku parantadu na bos, ku ten puder pa salba bo alma.

²²Ka bo sedu son obiduris di palabra. Si i asin, bo na ngana bo kabesa. Bo sedu fasiduris di kil ku palabra fala. ²³Si algin i son obidur di palabra, i ka ta fasi konformi i fala, i suma un omi ku na jubi na spiju si rostu ki padidu ku el. ²⁴I jubi si kurpu diritu, ma logu i da kosta, i diskisi kuma ki parsi, ²⁵ma kil ku jubi diritu pa lei pifritu ku ta liberta, i pega nel, i ka sedu son obidur ku ta diskisi, ma fasidur di kil ku palabra fala, si dunu ta sedu sortiadu na kil ki ta fasi.

²⁶Si algin kuda kuma i sedu riližiosu, ma i ka frianta si lingua, i na ngana si korson; si riližion i ka nada. ²⁷Koldadi riližion ku ka ten kulpa nin manca dianti di Deus no Pape i es: pa bai juda orfans ku viuvvas na se kansera, tambí pa libra di podrisa de mundu.

Ka bo fasi skuju di jinti

2 ¹Ña ermons, suma ku bo ten fe na no Siñor Jesus Kristu ku rena na gloria, ka bo fasi diferen-sa di jinti. ²Si i yentra na bo kultu un omi ben bistidu, ku anel di uru, i yentra utru koitadi ku ropa beju, ³bo mostra mas rispitu pa kil ku sta ben bistidu, bo falal: “Fasi fabur, bu sinta li,” bo fala ki koitadi: “Sikidu li,” o bo falal: “Sinta bas di mi,” ⁴nta bo ka fasi skuju na bo metadi? Bo sedu juis ku tene mau pensamentu.

⁵Ña kiridu ermons, bo sukuta. Deus kuji koitadis de mundu pa e sedu riku na fe, pa e yarda renu ki fala i na da kil ku amal, ⁶ma abos bo lebsi koitadi. Nta i ka rikus ku na kalka bos, e na rasta bos pa tribunal? ⁷I ka elis ku na fala mal di bon nomi ku bo comadu?

⁸Bo na fasi diritu si bo obdisi lei di renu ku sta na Skritura, ku fala: “Ama bu kumpañer suma bo propi.” ⁹Ma si bo na fasi skuju di jinti,

1.15: Sal 7.14; Rom 6.21,23 1.17: 1 Kor 4.7

1.17: Num 23.19 1.18: Jon 1.13 1.19: Dit 10.19;

Ekl 5.1-2 1.21: Kol 3.8; 1 Ped 2.1 1.21: Ef 1.13

1.22: Mat 7.21; Rom 2.13 1.23: Kap 2.14

1.25: Kap 2.12; Jon 13.17 1.26: Sal 39.1; 1 Ped 3.10

1.27: Is 1.17; 58.6-7; Mat 25.35-36 2.1: 1 Kor 2.8

2.1: Sir 19.15; Mat 22.16 2.5: Luk 12.21; 1 Kor 1.26-29

2.8: Sir 19.18

bo na fasi pekadu; lei na kondena bos suma kebraduris di lei. ¹⁰Kil ku guarda tudu lei, i yara na un puntu son, i ta sedu kulpadu di tudu. ¹¹Kil ku fala: “Ka bu dita ku algin ku bu ka kasa ku el,” i fala tambi: “Ka bu mata.” Asin, nin ku bu ka kai na pekadu seksual, si bu mata algin, bu sedu kebradur di lei. ¹²Bo fala, bo yanda, suma jinti ku na julgadu pa lei ku ta liberta. ¹³Kilis ku ka ten misericordia pa utrus, e na julgadu sin misericordia. Misericordia ta ngaña riba di julgamentu.

Fe ku obras

¹⁴Ña ermons, ke ki bali pena si algin fala kuma i ten fe, ma i ka fasi nada pa mostral? Nta ki fe pudi salbal? ¹⁵Si un ermon macu o femia ten falta di ropa, i ka tene tambi kusa di kume ki dia, ¹⁶un di bos falal: “Bai, Deus kumpaño; bu bai kenta, bu farta!” bo ka dal gora nada ki pirsisa pa si kurpu, ke ki bali? ¹⁷Asin tambi ku fe son, si i ka mostra na kil ku si dunu fasi, i sta mortu.

¹⁸Utru na fala: “Un algin pudi ten fe, utru i ta tarbaja.” Mbon, ki algin pa i mostra si fe sin fasi nada; ami N ta mostrau ña fe ku ña tarbaju. ¹⁹Bu fia kuma Deus i un son. Bu fasi ben. Dimonius tambi fia, tok e ta tirmi! ²⁰Abo, omi ku ka ten sintidu,

bu misti sibi kuma fe sta mortu si i ka liga ku tarbaju? ²¹Nta i ka kusa ku no pape Abraon fasi ku manda i comadu justu, oca ki da si fiju Isak suma sakrifisiu na altar? ²²Bu oja ben kuma fe junta ku tarbaju; tarbaju kompleta fe. ²³Asin ki sedu suma ku Skritura fala: “Abraon fia na Deus. E ku manda i ojadu justu, i comadu amigu di Deus.” ²⁴Bo oja kuma omi ojadu justu pabia di ke ki fasi; i ka son pa fe.

²⁵Asin tambi ki sedu ku ki minjer di mau vida, Raab. I ojadu justu pabia di kil ki fasi, oca i risibi ki spions na si kasa, i fusinti elis na utru kamiño.

²⁶Suma ku kurpu sin folgu sta mortu, asin tambi fe, si i ka mostra na obras, i sta mortu.

I pirsis toma sintidu ku lingua

3 ¹Ña ermons, i ka bon pa manga di bos sedu mestres. Bo sibi kuma anos mestres no na julgadu mas forti. ²Anos tudu no ta yara ciu, ma si algin ka ta yara na palabra, si dunu i diritu, i pudi tambi manda na tudu si kurpu. ³Si no pui freiu na boka di kabalu pa i pudi obdisinu, no ta pudi gia tambi tudu si kurpu. ⁴Bo jubi tambi barku. Nin ki garandi, ku ta lebadu pa forti bentu, un lemisiño ta viral pa lugar ku kapiton misti bai. ⁵I suma lingua tambi; i un kusa pikininu, ma i ta njata kusas garandi.

Bo oja kuma un matu garan-di, fugusiño pudi kemal. ⁶Lingua tambi i un fugu, i un mundu di maldadi. I un parti ku sta na nos

2.11: Sai 20.13-14 2.12: Kap 1.25 2.13: Mat 5.7; 6.15

2.14: Kap 1.23; Mat 7.26 2.16: Jo 31.19-20; Luk 3.11; 1 Jon 3.18 2.19: Mat 8.29; At 16.17; 19.15

2.21: Kum 22.9,12 2.22: Eb 11.17 2.23: Kum 15.6

2.23: 2 Kron 20.7; Is 41.8 2.25: Eb 11.31 3.1: Mat 23.8

3.2: 2 Kron 6.36; Ekl 7.20; Rom 3.23; 1 Jon 1.8

3.2: Sal 34.13; 1 Ped 3.10 3.3: Sal 32.9 3.5: Sal 12.3

3.6: Dit 16.27; Mat 15.11,18-19

ku ta susa tudu no kurpu. I ta yardinti tudu no vida, na no manera di yanda. Lingua propi, i nfernu ku ta sindil ku si fugu. ⁷Tudu koldadi limaria ku kacu, ku kilis ku ta rasta ku bariga, ku limarias di mar, e pudi mansadu; jinti mansa elis ja, ⁸ma nin un algin ka pudi mansa lingua. I un mal ku ka ta pudi friantadu. I inci ku venenu ku ta mata. ⁹Ku el no ta fala ben di Deus no Pape; ku el tambi no ta fala mal di jinti ku kumpudu na parsensa di Deus. ¹⁰Na un boka i ta sai palabra bon ku palabra mau. Ña ermons, i ka dibi di sedu asin. ¹¹Nta na un uju di fonti i pudi sai yagu dos ku yagu malgos? ¹²Ermons, pe di figu pudi padi azeitona? O pe di uva pudi padi figu? Asin tambi un fonti ka pudi da yagu salgadu ku yagu dos.

Jiresa ku bin di riba

¹³I ten na bo metadi algin jiru o ntindidu? I dibi di mostral ku si bon vida, ku kusas ki ta fasi na mansesa ku bin di jiresa. ¹⁴Si bo ten forti nveña, bo misti tudu pa bo kabesa, ka bo njata, nin ka bo kontamintida kontra bardadi. ¹⁵Es i ka jiresa ku bin di riba, ma i di tera, di no naturalesa di limaria; i bin di dimoni. ¹⁶Nunde ku jinti ten nveña, ku kubisa, falta di ordi ta sta la, ku tudu koldadi mal, ¹⁷ma jiresa ku bin di riba, purmeru i ta sedu puru, i ta buska pas, i sedu mansu, ntindidu, i ta mostra pena, ku frutu di bon obras; i ka ta fasi skuju, i ka finjidu. ¹⁸Kilis ku ta buska pas e

ta sumia ku spiritu di pas, e ta kebra frutu di un vida justu.

Deus gusta di kilis ku ta baña se kabesa

4 ¹Ki geras ku jus na bo metadi, nunde ke sai nel? Nta e ka bin di diseñus ku bo ten ku na luta dentru di bos? ²Bo ta kubisa; bo ka tene nada. Bo ta mata, bo ta nveña; nada bo ka ta yangasa. Bo ta luta, bo ta geria; nada bo ka ta tene pabia bo ka ta pidi. ³Si bo pidi, bo ka ta risibi, pabia bo ta pidi mal, son pa bo gasta na bo vontadi. ⁴Abos jinti ku ka fiel pa Deus, bo ka sibi kuma amisadi ku mundu i inimisadi ku Deus? Asin, kil ku misti sedu amigu di mundu i ta bida inimigu di Deus. ⁵Bo kuda kuma Skritura fala amonton kuma, spiritu ku Deus pui na nos i kumboseru? ⁶Ma fabur ku Deus da i mas garandi. E ku manda Skritura fala: “Deus i sta kontra jinti ku ta yalsa se kabesa, ma i ta mostra fabur pa kilis ku ta baña se kabesa.”

⁷Asin, bo baña pa Deus; bo firma kontra diabu; i ta kuri di bos. ⁸Bo ciga pertu di Deus; i ta ciga pa bos. Bo limpa bo mon, abos ku ta fasi pekadu; abos di dus sintidu, bo purifika bo korson. ⁹Bo sinti tristi, bo miskiña, bo cora. Bo grasa pa i bida cur; bo alegria pa i bida tristesa.

3.8: Sal 140.3 **3.9:** Kum 1.26; 5.1; 9.6 **3.16:** 1 Kor 3.3

3.17: 1 Kor 2.6-7 **3.18:** Dit 11.18; Os 10.12

4.1: Rom 7.23 **4.4:** Rom 12.2; Gal 1.10; 1 Jon 2.15-16

4.6: Sal 138.6; Dit 3.34; Luk 18.14; 1 Ped 5.5 **4.7:** Ef 4.27;

6.11; 1 Ped 5.9 **4.8:** 2 Kron 15.2; Is 1.16; 1 Ped 1.22;

1 Jon 3.3 **4.9:** Mat 5.4

¹⁰Bo baša dianti di Siñor; el i ta lantanda bos.

Ka bo kritika ñutru

¹¹Ermons, ka bo fala mal di ñutru. Kil ku na fala mal di si ermon, o i kritikal, i na fala mal di lei, i na julga lei. Si bu na julga lei, bu ka sedu obdisidur di lei, ma si juis. ¹²I ten un son ku ta da lei; i el ki juis. I el ku pudi salba, i pudi dana. Abo i kin ku na kritika bu kumpañer?

Avisu kontra njatamentu

¹³Agora bo sukuta, abos ku ta fala asin: “Aos o amaña no na bai pa tal prasa; no na fika la un anu pa no nogosia, pa no ngaña.” ¹⁴Ma nin bo ka sibi ke ku na sedu amaña. Ke ki bo vida? Bo sedu suma un fumu ku lanta; un bokadu i ta pirdi. ¹⁵Kusa ku bo dibi di fala i asin: “Si Deus kiri, i danu vida, no ta fasi ‘sin ku ‘sin.’” ¹⁶Ma abos bo ta njata na bo fianza. Tudu njatamentu de koldadi i mau. ¹⁷Kil ku sibi fasi ben, i ka fasil, i na fasi pekadu.

Avisu pa rikus

5 ¹Agora abos rikus, bo sukuta. Bo cora, bo grita pabia di disgrasa ku na bin riba di bos. ²Bo rikesa na podrisi; bo ropa, bicu na kumel. ³Bo

uru ku prata feruza. Si ferús na da tustumuñu kontra bos, i na kume bo karni suma fugu. Bo junta rikesa na dia ku pertu kaba. ⁴Diñeru ku bo ka paga tarbajaduris ku kebra na bo lugar i na grita. Gritus di kebraduris ciga na oreja di Siñor ku ten tudu puder. ⁵Bo vivi na mundu ku manga di ronku ku alegria. Bo ngorda bo korson suma limaria ku algin na kria pa mata. ⁶Bo kondena, bo mata kil ku ka ten kulpa, ku ka tenba forsa pa luta ku bos.

Pasensa ku orason

⁷Asin ermons, bo ten pasensa te ora ku Siñor na bin. Bo oja kuma ku labradur ta pera pa si conda bon frutu. I ta pera ku pasensa tok i risibi purmeru cuba ku kil di kabantada. ⁸Bo sedu tambi pasenseru asin; bo tesanta bo korson, pabia Siñor pertu bin.

⁹Ka bo keša kontra ñutru, ermons, pa ka bo bin julgadu. Bo oja juis na porta ja. ¹⁰Na ermons, bo lembra di anunsiaduris ku falaba na nomi di Siñor. Bo toma se isemplu di pasensa na sufrimentu. ¹¹No ta fala kuma kilis ku nguenta fadiga e sortiadu. Bo obi pasensa di Jo; bo oja fin ku Siñor dal, pabia Siñor ta sinti garandi pena ku misericordia.

¹²Riba di tudu, ña ermons, ka bo jurmenta, nin pa seu, nin pa tera, nin ka bo fasi utru koldadi juramentu. Bo palabra dibi di sedu “Sin” si i sin, “Nau” si i nau, pa ka bo kai na kondenasen.

¹³I ten algin fadigadu na bo metadi? Pa i ora. Algin sta kontenti?

4.10: Mat 23.12 **4.11:** Rom 2.1; 1 Kor 4.5; 1 Ped 2.1

4.12: Rom 14.4 **4.13:** Dit 27.1; Luk 12.18-20

4.14: Jo 7.7; 1 Ped 1.24 **4.15:** At 18.21

4.17: Luk 12.47; Jon 9.41; 15.22; Rom 1.32; 2.17-23

5.1: Luk 6.24 **5.2:** Mat 6.19-20 **5.4:** Lei 24.15; Jo 24.10-11; Jer 22.13; Mal 3.5 **5.5:** Luk 16.19,25

5.7: Lei 11.14; Jer 5.24; Os 6.3 **5.8:** Fil 4.5

5.9: Kap 4.11; Mat 24.33 **5.10:** Mat 5.12

5.11: Jo 1.21; 42.10 **5.12:** Mat 5.34-37

5.13: Ef 5.19 **5.14:** Mar 6.13; 16.18

Pa i kanta i ngaba Deus. ¹⁴Utru sta duenti na bo metadi? Pa i coma garandis di igreža pa e ora riba del, e untal azeiti na nomi di Siñor. ¹⁵Orason di fe i ta salba ki duenti; Siñor ta lantandal. Si kontra i fasi kualker pekadu, i ta purdadu el. ¹⁶Asin bo ta konfesa ŋutru bo pekadu, bo ora pa ŋutru, pa bo kuradu. Orason ku un algin justu fasi i ten puder; i ta da bon rusultadu.

¹⁷Elias seduba koldadi di omi suma nos, ma i ora Deus pa cuba ka cubi; cuba ka cubi tris anu ku seis mis. ¹⁸I torna ora mas; cuba cubi; con da frutu.

¹⁹Ŋa ermons, si un di bos disvia di kamiñu di bardadi, si algin ribantal, ²⁰i ta sibi kuma, kil ku ribanta algin di si kamiñu mau, i na salba un alma di mortu, i na kubri manga di pekadu.

5.15: Is 33.24; Mat 9.2,7 **5.16:** Kum 20.17; Num 11.2; Lei 9.18-19; Jos 10.12-13; 1 Re 13.6; Dan 2.18-19; Jon 14.14 **5.17:** 1 Re 17.1 **5.18:** 1 Re 18.41-45 **5.19:** Mat 18.15 **5.20:** Dit 10.12; 1 Kor 9.22